

Latweefchu Awises.

Mr augstas Gewefchanas = Kummiffiones sinau un nowehleschanu.

Mr. 5. Zettortdeenâ 30tâ Janwara 1830.

Sables prett lohpu = mehri.

Unguru semmê irr, kâ Wahz awises to issteiz, dauds lohpi, kas bij no mehra aïsneinti, zaur to ween glabhti, ka winneem 3 reis par deenu pufs stohpu allus, kam 6 ehdamu karrohtes beefas meeles bij peejauktas, eelehje. Jaw pirmâ deenâ tappa tas labbaki ar teem awfirguscheeem lohpeem, un tad tappa winneem ohtrâ deenâ 2 un treschâ tikkai weenreis tabs minnetas faskallas eelectas.

— 0 —

Uß to jautaschanu eefsch muhsu awisehm Nr. 50 pehrnaja gadda, kâ tohs pruffafus gan warretu isdeldeht? tas zeenigs rittmeisteris von Tarnowski no Tabakin muifchas par atbildeschanu irr rakstijis, ka winsch tannis istabâs, fur no scheem muhdscheem ne warreja glabhteas, ffuiju farrus ar wisseem zeekureem lizzis dauds weetahm pee seenas uskahrt un us krahni list, un no fchi laika — tas seenâ bij notizzis — wiffi pruffaki sudduschu un ne weens wairs redsams.

Stahsti no Kreewu = tautas un walstis.
(Stattees Nr. 51. p. 9.)

Pehters no mahjahm fliftu sinu dabujis, ar steigschanu Kreewu = semmê pahrgahje, jo strehlneeke atkal bij dumpi zehlfuschi. Schee ne-meerigi karra-wihri jau 1697 bija prett farwu Zahru nemeeru fadohmajuschu, un pehz winna dschwibas tihfoja. Pehteris dabujaja sinnaht, ka paschâ nafts widdû dumpis eefahlfchoht un ka tee strehlneeke wirfneeki Sukawrina nammâ kohpâ dferroht. Winsch pulksten weenpadesmit kapeini ar saldатеem apstelleja, un gribbeja pats tohs netikus fanemt. Bet pulksteni pahrfattijees winsch jau desmitos ateet, un wehl ne kahds saldatâ tē ne bij. Ro Pehteris behdaja?

Itt weens pats winsch pee Sukawrina ee-eet, dschrejus apfweizina un falka: „Es redsu, ka pee tew lustiga dschwoschana; tas man patihk, un tã esmu atgahjis ar jums isdsertees.“ Tee blehschi dohmaja: „Nu jau ihsti muhsu roh-kâs“ un nefo schkisdamees tikkai dserr un pree-zajahs. Kad pulkstens bija weenpadesmits, tad weens pee-eet pee Sukawrina aufim, un falka: „Nu irr laiks! Bet schis atbild: wehl ne! Tannî paschâ azzumirfli firdigs Zars zeltahs un falka: Tu furs, ja tew naw laiks, tad manim irr; to fazzijis tam us galwu dohd, ka pee semmes friht un zaur durwim isfauz: Nahzeet! feeneet tohs funnus. Tee zitti jau gribb paschu Zahru kaupt, tad Kapteine ar faweem saldатеem flahht, un wiffus kohpâ fanemin. Pehters dohma, ka Kapteine buhtu pa wehlu nahzis, un tam us weetu plifki zehrt; bet kad schis farwu taisnibu parahda, tad to tuhliht nobufschu, un par labbu wirfneeku isflawe. Tahds bija Pehteris! Strehlneekei toreis affi tappe noteefati, bet gudraki nepalifke; jo kad Zars fweeschâs semmes bij, tad atkal jo leelur dumpi pazehle. Weens generalis Gordons wahrda, tohs jau affinainâ kaufchanâ bij pahrspehjis, kad Pehters pahrgahje; bet schis nu bahrgu teefu par teem dumpineefem turreja. Kahds diwi tuhlfstoschus no teem lifke tas woi pakahrt, woi teem galwas nozirft, zittus us Ustrakamu nosuhtija, bet kad ir teiju tahlumâ negribbeja fluffi stahweht, tad 1705 strehlneekei pawiffam tappe atlaifti un nozelti. Pehters nu zittu karra-spehku itt us jaunu wihfi un tã eetaifija, kâ wiffâs Girohpas walstis bija; mundeeri, munsturi un saldatu lifkumi tappe pahrzelti, lihds kamehr Kreewi gudrakâ buhschanâ eeraddahs; un kad jau papreefsch bij karrôs laimigi bijuschu, tad no fchi laika arween jo spehzigipalifke.
(Turplikam wairak.)

Bezzi un jauni laiki.

Jau kamehr mums to jaukumu,
To wezzu laiku labbumu,
Gefsch stahsteem, dseefmahm teize,
Frr dasch jaw daues gan nopuhtees,
Tobs laikus femim wehlejees;
Det tee ne kad ne nahze.

Kas sew ka Deewu turrejees,
Us augstu krehflu nosehdees,
Tas gudrais, ka tas gefkis;
Tee gribbeja to laizinu
Pataisht par itt laimigu;
Det selta-laiks naw tizzis.

Tur irr ar sweedreem waidfina,
Fbrakfufchi pahrsteigfchana
Fr wiffas femmes gruntis.
Gan fehts un stahdihts, audfinahts,
Gan lijis irr, gan raffinahts;
Det jaukak tak naw tizzis.

Gan praweeschi ar stiprumu
Fsluddinaja tizzibu:
Ka ek' un debbesis. —
Gan rakfihhts, mahzihts, zit ween warr
Gan nahweti, atgreefti arr;
Det labbak tak naw tizzis.

To pateefibu meklejschi,
Gan pascheem burwjeem praffijschi,
Gan prahtram, gan tahs fapnis.
Gan waktâ wifs atklahjuschi
Un tuhkfstohfch lahpas nehmujschi;
Det gaischaks tak naw tizzis.

Gan speht' un warr' atnehmuschi,
Gan swehrejfschi un kalposchi,
Nospreed' kas teef' un taifnis.
Tad atkal fehdes laufuschi
Warrmahkus, bendes kahrufchi;
Det brihwak tak naw tizzis.

Gefsch derribas apswehreti
Ur purwi bij isballiti,
Ta gaisma, tas pakrehflis.
Tad plehfuschees un farrojschi,
To pasauli uswarrejschi;
Det meers tak wehl naw tizzis.

Gan bij paslechpta gudriba,
Gan fasinna un burwiba
Preeksch drudscha, kramp' un gittis;
Gan wiffas sables eenehme,
Ko gais' un femme isdewe,
Det spirgtak tak naw tizzis.

Gan gaischi, ffaidri isstahstihhts,
Fr Bihbelê tas aprakfihhts
Kas femm jaw bij peetruhjis.
Urr patš jaw irr, kas notizzis,
No behrnu kahjahn redsejis;
Det gudraks tak naw tizzis.

Deews mums to mehrki nolikke,
Tahs tautas zehlehs, isnihke,
Ka juhras widdu wilnis.
Laiks nahze, atkal aieghaja,
To wezzu gan atjaunaja,
Det jauns ne kas irr tizzis.

Fel ahra laimi nemefle,
Det fkattees sawa paspahrnê
Ta gribbi fauktees: laimigs.
Aprihko sawu namminu,
Apfohpi sawu dahrsinu,
To zittabi tas netiks.

Ditku Skohla Widsemme.

M. P.

Tee fas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts 2c. 2c. 2c.,
tohp no Prawinu pagasta teefas wiffi parradu deweji
ta lihdfschinniga Stampesmuifchas fainneeka Straggu
Didrika, kurfch sawas mahjas, nespehziabas dehl at-
dewis, usazinati, lai, — pee saudeschanas sawas
teefas diwju mehneschu starpâ, lihds 21mu We-
wrrara mehnescha ta 1830ta gabda pee schihs teefas
ar sawahm taifnahm praffifchanahm peeteizahs. To
buhš wehrâ nemt!

Prawinu pagasta teefa 21mâ Dezembera mehnescha
deenâ 1829ta gabda.

††† Selle Lehrum, pagasta wezzakais.
(Nr. 326.) J. C. Salpius, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts 2c. 2c. 2c.,
tohp no Klosther Uisputtes pagasta teefas wiffi tee, kam
khdas taifnas parradu praffifchanas pee ta Krohna
muifchas Waffes fainneeka Wezzwaggara Andreija,
kas sawas mahjas dehl truhfuma no inventariuma un

zittu parradu dehl atberwis, un par kurra mantu zaur
schihß teefas spreedumu konkursis noliktß, aizinati, lai,
pee saudeschanas sawas teefas lihds 28tu Wevrara
schi 1830ta gadda, ar sawahm prassischanam pee
schihß teefas peeteizahß. Klobster Wisputtes pagasta
teefa tanni 3schâ Janwara 1830. 2

(S. W.) ††† Megne Jahn, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) S. Grening, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstß 1c. 1c. 1c.,
no Wandfenes pagasta teefas wiffi un jebkurri par-
radu deweji ta schein peederriga fainneeka Beschku
Tohna, par kurra mantu no schihß teefas konkursis
noliktß tappis, schein tohp usfaukti un preekschâ aizi-
nati, ka teem buhß, ja negribb sawas teefas saudeht,
lihds 28tu Wevrara 1830, kas par to weenigu un is-
slehdsamun terminu noteiktß tappis, ar sawahm prassi-
schanam un winnu taisnam parahdischanam schein
peeteiktees.

Wandfenes pagasta teefa 21mâ Dezembera 1829. 2

††† Behrandsche Mattihß, pagasta wez-
zakais.

(Nr. 107.) Aug. Grimm, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstß 1c. 1c. 1c.,
tohp no Wezzauzes pagasta teefas wiffi parradu de-
weji ta Behneemuischas nomirruscha fainneeka Lumbu
Kristapa, par kurra mantu konkursis noliktß, aizinati,
lai, pee saudeschanas sawas teefas, diwju mehneschu
starpâ, prohii lihds 14tu Merza mehnescha deenu
schi gadda ar sawahm prassischanam un parahdischa-
nam peederrigi pee schihß teefas peeteizahß un to
tah laku spreedumu fagaيدا.

Wezzauzes pagasta teefa 17tâ Janwara 1830. 2

††† G. Schabert, pagasta wezzakais.

W. Schabert, pagasta teefas srihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walstß 1c. 1c. 1c.,
tohp no Pahzes pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas
prassischanas pee teem Pahzes fainneekem Lahzu
Wittuma un Pahzun Wittuma buhtu, par kurru
mantu konkursis spreesst tappis, schein usfaukti un aizi-
nati, lihds 4tu Merza f. g. pee saudeschanas sawas
teefas pee schihß pagasta teefas peeteiktees, un tad
fagaيدiht, fo schi teefa pehz likkumeem spreedihß.

Pahzes pagasta teefa 4tâ Janwara 1830. 2

(S. W.) Dweije Andsche, pagasta wezzakais.

(Nr. 1.) S. Piotrowsky, pagasta teefas srihweris.

Kad zaur tam, kad tee no nabbadsibas un dasch-
beem truhkumeem eeksch teem pahgahjuscheem flit-
teem gaddeem paschi atstahjuschi fainneeki schahß tee-
fas walstß, — ar kurru mantu to dselsu inventa-
riumu wiffai peepildihß ne warreja, bet preeksch kon-
kursu isdarrischanu un aismaksaschanu to pee tam wai-
jadfigu drikkuma maksu eeksch Latweeschu awiselm ne-
kas ne atliffahß, — sawus daschabus parradus arr
lihds schim ne warrejuschi islihdsinaht; ta Bramber-
gas pagasta teefa tohs parradneekuß, kurri arween us
to nopelnanu mantu to atstahjuschi fainneeku irr zer-
rejuschi, pehz likkumeem apmeerinahß lihds schim ne
warreja, un tapehz schai teefai arweenu pawelti gruh-
tumi eeksch teefas ammatu darbeem zeltahß, tad irr
tapatte turreta bijusti, us pawehleschanu tahs Keise-
rifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu
Walstß 1c. 1c. 1c., to konkursi prett teem schein ap-
paksch peesihmeteem wezzeem fainneekem nolikt, ka

par teem wezzeem fainneekem Lauka- } no Dram-
Mikschu Dahwu un Uhschkeneeku } berges pa-
Major Jahn, } gasta;

par teem wezzeem fainneekem Rikke } no Palzgrah-
Puhtel Klahwu un Sildeggun Ansi, } wes pagasta;

par teem wezzeem fainneekem Pihlu } no Wehtras-
Ansi, Daugawa Indriku un Witschu- } muischas pa-
lu Ansi, } gasta;

par teem wezzeem fainneekem Sec- } no Lipstu-
melu Uhdamu un Bahkulu Krischu, } muischas pa-
gasta;

Tapehz wiffi parradneeki no schein wirspeerminneekem
wezzeem fainneekem tohp usfaukti, few ar flaidrahm
peerahdischanam eeksch to starpu no diwi mehne-
scheem un wiswehlahi lihds 4tu Merza f. g. pee schahß
teefas meldeetes, zittadi neweens wairs netaps klau-
schiß.

Brambergas pagasta teefa 16tâ Janwara 1830. 2

J. Maisel, pagasta wezzakais.

(Nr. 10.) Janischewsky, pagasta teefas srihweris.

* * *

Kad tas lihdsfchinigß Rappellu krodhsineeks Wil-
dau, tai Kentei muischai par nentahm kroggu prez-
zehm 39 rub. sudr. parrada palizis, un par winna eeksh-
letu mantu, ka flappi, krehstl, gultas, arridsan
stellmakkaru animata ribli un zittas leetas, us spree-
dunnu weenas Tuffumes aprinka teefas no 9tas Dezem-
bera p. g. tai Weesahtes pagasta teefai pawehlehtß
tappis, uhtropi turreht, tad tohp schein sinnamß
darrihtß, kad schihß peemimetas leetas, eeksch Kente-
tes muischas tai 31mâ Janwara f. g. pulksten

10 no rihra, par tulihrt maksamu naudu tam wairak-
fohlitajam pahrdobtas tapš.

Weefahtes pagasta teefa 4tā Janwara 1830. 1

(S. W.) ††† Eglit Mahrtn, pagasta wezzakais.
(Nr. 6.) P. Frd. Diekmann, pagasta teefas ftrihweris.

Zittas flubdinafchanaš.

Kad es appakfchrafftihrt no teem zeenigeem Salbu-
pils Kirfpehles kungeem pehz nofpreeduma tanni
muifchneeku fanahfchana no 22tras Meija deetas
pehrnaja gadda par Salbupils Kirfpehles mehrtieri
efinu išredsehts un tai 27tā Oktobera ta paſcha gadda
tā tahds fwehriahrtis tappis, tad es to ſcheit wiſſeem
ſinnamu daru, turklaht peeminnebams, ka es ikfatra
fwehbeena un ikfatra trefchdeena pehz puſsdeenas, no
pulkften 2 lihds 5 preekſch manna ammata darbeem
mahjās buhſchu atrohnams.

Salbupils 16tā Janwara 1830. 2

W. Brenner,
Salbupils muifchas ftrihweris.

Krohna Ruzzawas un Swentajas muifchas walbi-
ſchana ſcheit ſinnamu darra, ka tee pee ſchahm muif-
ſchahm peederrigi krohgi, prohti taš Diſelu, fudmallas
un Swentajas krohgš, tā arridſan lihds 100 flauza-
mas gohwis tanni 13tā, 14tā un 15tā Wevrara ſchi
gadda Ruzzawas pagasta teefas ſchdeſchanaš ruhme
teem wairakfohlitajem, kaš peenahkamas leezibas
grahmataš un drohſchu apgalwoſchana warr peerah-
diht, no Jahneem 1830 uš weenu gaddu uš renti tapš
iſfohliti. 2

Laš ſkurſtinu muifchas Stolzeš un Rohbeſch-
krohgš wehl weenreif uš renti tohp iſfohlitš; lai
tadehl tee, kam gribbaš tohš uš renti nemt, 27tā
Wevrara pulkften 11 preekſch puſsdeenas zeeniga
Grahw Medem no Elleješmuifchas nammā Jelgawā
fohpā fanahk. 3

Uš Jahneem ſchi gadda Krohna Brambergeš muif-
ſchā, pee Daugawas kraſta, mohdereſchana no 20
flauzamahn gohwim un weenš krohgš uš renti iſdoh-
dams. Pee Baldohneš pagasta teefas warr dabbuht
ſinnaht, kahta wiſhē tee tapš iſdahwati, un fur arrid-

ſan tee termihni uš to 19tu, 20tu un 21tu Wevrara
deenu ſchi gadda irr nolifti, ka katrs warr ſohlit un
wairak ſohlit un tad ſagaidiht, kaš pehz tapš no-
fpreeiš. 2

Pehz tam ka liſſumi noſakka, no Krohna Upſchup-
pešmuifchas waldiſchanaš tohp ſinnams darrihts, ka
tee pee ſchiš muifchas peederrigi krohgi uš to leelzektu
no Jelgawas uš Tuffumi, prohti taš Lahmeš un taš
Eggeln krohgš un arri ta mohdereſchana paſchā muif-
ſchā, tanni 13, 14 un 15tā Wevrara deena, Peena-
was pagasta teefas fanahfchanaš ruhme teem wairak-
fohlitajem, kam labbaš leezibas grahmataš un pee-
nahkama drohſcha apgalwoſchana irr, no Jahneem
1830 uš weenu gaddu uš renti tapš iſfohliti. 2

Sutteneš dſimtsmuifchā no Jahneem 1830 tahš
flauzamas gohwis eekſch renti tohp dohtaš. Kad tahš
ušnemt gribb, lai pee ſcho muifchas waldiſchanaš pee-
teizahš. 2

Teem kam patifſchana irraid, labbaš mahjās, no
kurreem ſainneeki iſlikti, beš parradeem uš klaufibu
ušnemt, warr few pee Krohna Wirzawas muifchas
waldiſchanaš peeteikteeš; to par ſinnu teem, kaš par
ſainneekem fluht gribb. 2

Neprezžehts waggariš weetu warr dabbuht Drban-
gašmuifchā Durbeš kirfpehlē. 2

Swaigneš deena, 6tā Janwara, preekſch puſsdee-
nas uš to zektu no Wezauges lihds Behnešmuifchu
weenš ſelta brillis eekſch Futterali no ſakkaš ſaffiahn
ahdaš, eekſchpuſſē ar ſamt un atlas puſchfohts, man-
nim iſkrittis. Laš gohdigš zilwekš, kaš to atraddis
un mannā dſihwolkli ritteruhſē jeb kaſino-nammā Jel-
gawā atneſſiš, peenahkamu pateizibašmaſu dab-
buš. 1

F. von Kutenberg.

I ſ t z u d r u c k e n e r l a u b t .

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 45.